

# Quý vị có muốn nhận hỗ trợ tài chính để mua nhà không?

## Tìm hiểu nguồn trợ giúp này.

Các chủ nhà trong tương lai có thể nhận được hỗ trợ tài chính bằng khoản vay **tối đa \$80,000** và trợ giúp phí quyết toán tối đa **thêm \$4,000** dưới hình thức một khoản vay. Số tiền hỗ trợ và thời gian hoãn nợ được xác định theo thu nhập và quy mô hộ gia đình của quý vị.

Chương trình này được gọi là Chương trình Hỗ trợ Mua nhà và được Sở Nhà ở và Phát triển Cộng đồng DC cung cấp.

## Đánh dấu nếu quý vị đủ điều kiện.

Quý vị đủ điều kiện nếu **tất cả** các câu dưới đây là đúng:

- Quý vị là người mua nhà lần đầu tiên.
- Quý vị không có quyền sở hữu đối với bất kỳ bất động sản nhà ở nào trong vòng ba năm trước khi nộp đơn.
- Là cư dân có thu nhập từ rất thấp đến trung bình. Tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm của quý vị bằng hoặc thấp hơn giới hạn tối đa cho quy mô hộ gia đình của quý vị.

| Quy mô Hộ gia đình (tính bất cứ ai sống cùng quý vị) | Thu nhập tối đa của hộ gia đình (thêm thu nhập từ tất cả những người sống trong nhà của quý vị trước khi nộp thuế) |
|--|--|
| 1  | \$97,000   |
| 2  | \$110,000  |

|                  |           |
|------------------|-----------|
| 3                | \$124,750 |
| 4                | \$138,000 |
| 5 hoặc nhiều hơn | \$147,250 |

Quý vị không cần phải là cư dân DC hiện tại để nộp đơn tham gia chương trình. Tuy nhiên, ưu tiên được dành cho cư dân DC.

## Nộp đơn.

1. Lên lịch buổi đào tạo định hướng ảo với một tư vấn viên nhà ở bằng cách gọi điện cho [một trong các tổ chức đối tác của chúng tôi](#).
2. Sau buổi định hướng, hãy liên hệ với tư vấn viên nhà ở của tổ chức để được hẹn.
3. Gửi các tài liệu cần thiết cho tư vấn viên, họ sẽ xác định quý vị có đủ điều kiện hay không.
4. Nếu đủ điều kiện, tư vấn viên nhà ở sẽ hoàn thành và gửi đơn của quý vị cho quản trị viên chương trình để xem xét.

Quý vị có thể đăng ký bất cứ lúc nào.

## Thu thập thêm thông tin.

### Điều gì xảy ra sau khi tôi đăng ký?

1. Quản trị viên chương trình sẽ xem xét đơn đăng ký của quý vị và xác định tính đủ điều kiện của quý vị. Các quản trị viên chương trình hiện tại là [Liên đoàn Thành thị Washington Mở rộng \(Greater Washington Urban League\)](#) và [Cơ quan Tài chính Nhà ở DC \(DC Housing Finance Agency\)](#).
2. Quý vị sẽ nhận được một Thông báo về Tính đủ điều kiện (Notice of Eligibility, NOE) qua thư. Thông báo bao gồm số tiền hỗ trợ tối đa dành cho quý vị và các bước tiếp theo cần thực hiện.
3. Trong vòng 1 năm kể từ ngày ghi trên NOE, quý vị sẽ cần [hoàn thành quy trình mua nhà](#) cùng với sự trợ giúp của một trong những đối tác tổ chức của chúng tôi:

- Hoàn thành **khóa đào tạo mua nhà** kéo dài tám tiếng với một trong các tổ chức đối tác của chúng tôi.
  - Tìm một bên cho vay tín chấp đầu tiên và một ngôi nhà mà quý vị muốn mua. Chúng tôi khuyên quý vị nên tìm một người môi giới để hỗ trợ quý vị trong suốt quá trình này.
  - Sau khi giá đề xuất của quý vị được chấp nhận, hãy kiểm tra nhà của quý vị.
4. Quản trị viên chương trình sẽ xem xét khoản vay tín thác đầu tiên của quý vị và báo cáo kiểm tra nhà. Nếu mọi thứ được chấp thuận, họ sẽ chuyển khoản hỗ trợ thanh toán cho công ty xác minh quyền sở hữu của quý vị để quý vị mua nhà.
  5. Quý vị đang ở trong ngôi nhà của mình!

Nếu đơn đăng ký của quý vị không được chấp thuận, quý vị có thể nộp đơn lại, nhưng quý vị phải đáp ứng các tiêu chí về tính đủ điều kiện khi nộp đơn lại.

### **Tất cả những ứng viên hội đủ điều kiện có được hỗ trợ tài chính không?**

Không. Hỗ trợ được cung cấp trên cơ sở “đến trước được trước”. Trong một năm khoảng 300 hộ gia đình sẽ nhận được khoản vay.

### **Có thêm bất kỳ yêu cầu nào mà tôi nên biết không?**

- Ngôi nhà mà quý vị mua phải là nơi cư trú chính của quý vị, vì vậy quý vị không thể cho người khác thuê.
- Số tiền cho vay tín thác đầu tiên tối đa **không được vượt quá \$510,400**. Đây là số tiền cao nhất quý vị có thể vay từ ngân hàng, vì vậy quý vị phải tìm một ngôi nhà có giá bán trừ đi khoản tiền thanh toán trước nhỏ hơn \$510,400.
- Kế hoạch trả lại khoản vay của quý vị phụ thuộc vào thu nhập của hộ gia đình quý vị:
  - Đối với các hộ gia đình có thu nhập từ \$83,200 - \$141,750 (dựa trên quy mô hộ gia đình), quý vị không phải thanh toán khoản vay cho đến sau năm năm đầu tiên. Trong năm thứ sáu,

quý vị sẽ bắt đầu thực hiện thanh toán hàng tháng với lãi suất 0% trong suốt 40 năm.

- Đối với các hộ gia đình có thu nhập từ \$42,450 - \$121,300 (dựa trên quy mô hộ gia đình), quý vị không phải thanh toán khoản vay cho đến khi quý vị bán nhà, đảo nợ hoặc chuyển nhà.

Quý vị sẽ được chia sẻ về các điều khoản hoàn trả khi quý vị được chấp thuận cho khoản vay.

### **Tôi nên liên hệ với ai nếu có thắc mắc?**

Đầu tiên, hãy xem các câu hỏi thường gặp ở cuối trang. Nếu quý vị vẫn còn thắc mắc, vui lòng liên hệ với nhóm Chương trình Hỗ trợ Mua Nhà theo số (202) 442-7200, Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:15 sáng đến 4:45 chiều. Hoặc, quý vị có thể gửi email cho nhóm theo địa chỉ [dhcd@dc.gov](mailto:dhcd@dc.gov) sử dụng dòng tiêu đề "HPAP".

### **Tôi vẫn cần trợ giúp chuẩn bị mua nhà. Tôi nên làm gì?**

Quý vị có thể tìm thông tin về các nguồn trợ giúp khác có thể giúp ích trên [trang nguồn trợ giúp](#) [chuẩn bị mua nhà của chúng tôi](#).

### **Các câu hỏi Thường gặp:**

#### **Bên cho vay tín thác đầu tiên là gì?**

Đây là tổ chức cung cấp cho quý vị một khoản thế chấp để mua nhà ị. Nếu quý vị không trả khoản thế chấp của mình, bên cho vay tín thác đầu tiên có quyền tịch thu nhà của quý vị trước bất kỳ bên cho vay nào khác. Họ là bên đầu tiên.

### **Tôi có thể sử dụng hỗ trợ tài chính này với các hỗ trợ khác của DC không?**

Có. Nếu quý vị đáp ứng các tiêu chí về tính đủ điều kiện, quý vị cũng có thể nhận được hỗ trợ từ [Chương trình Nhà ở do Chủ lao động hỗ trợ](#) và [Chương trình Nhà ở Hỗ trợ Nhân viên](#).

## **Tôi có thể nhận khoản vay không nếu tôi đã nhận được khoản vay từ chương trình này trước đây?**

Quý vị có thể nhận hỗ trợ HPAP nếu quý vị là người mua nhà lần đầu tiên. Điều này có nghĩa là quý vị không thể sở hữu bất động sản nhà ở trong vòng 3 năm trước đó.

*Trang này được cập nhật lần cuối vào tháng 2 năm 2021.*